

Министерство образования и науки Российской Федерации  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего профессионального образования  
«Ивановский государственный энергетический университет имени  
В.И. Ленина»



УТВЕРЖДАЮ  
Директор по НР  
В.В. Тютиков  
2014 г.

**ПРОГРАММА** вступительного экзамена по иностранному языку  
для направлений подготовки высшего образования - подготовка кадров  
высшей квалификации по программам подготовки  
научно-педагогических кадров в аспирантуре

Иваново 2014

Программа составлена в соответствии с требованиями федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования по программам специалитета и магистратуры.

Программу составили:

Филатова М.В. к. фил. н., доцент

Наумова Е.А. к. фил. н., доцент

Шумакова А.П. к. ф. н., доцент

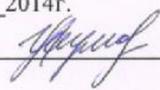
Программа одобрена на заседании кафедры иностранных языков

Протокол № 4 от «15» сентября 2014г.

Зав. кафедрой иностранных языков  Филатова М.В.

Программа одобрена на заседании кафедры французского языка

Протокол № 5 от «4» сентября 2014г.

Зав. кафедрой французского языка  Шумакова А.П.

## 1. Введение

Изучение иностранных языков в вузе является неотъемлемой составной частью подготовки специалистов различного профиля, которые в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта должны достичь уровня владения иностранным языком, позволяющего им продолжить обучение и вести профессиональную деятельность в иноязычной среде.

Программа вступительного экзамена в аспирантуру по иностранному языку разработана в соответствии с государственными образовательными стандартами высшего профессионального образования ступеней специалист, магистр.

Цель экзамена – определить уровень развития у поступающих коммуникативной компетенции. Под коммуникативной компетенцией понимается умение соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями и задачами общения, рассматривать языковой материал как средство реализации речевого общения.

### *Требования к поступающим*

На вступительном экзамене поступающий должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством культурного и профессионального общения. Поступающий должен владеть орфографическими, лексическими и грамматическими нормами иностранного языка и правильно использовать их во всех видах речевой деятельности, представленных в сфере профессионального и научного общения.

Учитывая перспективы практической и научной деятельности аспирантов, требования к знаниям и умениям на вступительном экзамене осуществляются в соответствии с уровнем следующих языковых компетенций:

Говорение и аудирование – на экзамене поступающий должен показать владение неподготовленной диалогической речью в ситуации официального общения в пределах вузовской программной тематики. Оценивается умение адекватно воспринимать речь и давать логически обоснованные развернутые и краткие ответы на вопросы экзаменатора.

Чтение – контролируются навыки изучающего и просмотрового чтения. В первом случае поступающий должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, максимально полно и точно переводить ее на русский язык, пользуясь словарем и опираясь на профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки. При просмотровом /беглом чтении оценивается умение в течение ограниченного времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов, выявить основные положения автора и перевести текст на русский язык без предварительной подготовки, без словаря. Устные переводы должны соответствовать нормам русского языка.

Для успешной сдачи вступительного экзамена в аспирантуру поступающий должен владеть следующим языковым материалом:

#### 1. Фонетика.

Интонационное оформление предложения: словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация; фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка: долготы/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.п.

#### 2. Лексика.

К концу обучения в магистратуре, предусмотренного рабочей программой, лексический запас поступающего должен позволять ему вести беседу в рамках профессионального общения с использованием распространенной терминологии его специальности.

### 3. Грамматика.

#### **Английский язык.**

Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы и относительные местоимения. Эллиптические предложения. Бессоюзные придаточные. Употребление личных форм глагола в активном и пассивном залогах. Согласование времен. Функции инфинитива: инфинитив в функции подлежащего, определения, обстоятельства. Синтаксические конструкции: оборот «дополнение с инфинитивом» (объектный падеж с инфинитивом); оборот «подлежащее с инфинитивом» (именительный падеж с инфинитивом); инфинитив в функции вводного члена; инфинитив в составном именном сказуемом (*be + инф.*) и в составном модальном сказуемом; оборот «*for + smb. to do smth.*»). Сослагательное наклонение. Модальные глаголы. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом. Атрибутивные комплексы (цепочки существительных). Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции в форме *Continuous* или пассива; инвертированное придаточное уступительное или причины; двойное отрицание. Местоимения, слова-заместители (*that (of), those (of), this, these, do, one, ones*), сложные и парные союзы, сравнительно-сопоставительные обороты (*as ... as, not so ... as, the ... the*).

#### **Французский язык.**

Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы. Употребление личных форм глаголов в активном залоге. Согласование времен. Пассивная форма глагола. Возвратные глаголы в значении пассивной формы. Безличные конструкции. Конструкции с инфинитивом: *avoir à + infinitif; être à + infinitif; laisser + infinitif; faire + infinitif*. Неличные формы глагола: инфинитив настоящего и прошедшего времени; инфинитив, употребляемый с предлогами; инфинитивный оборот. Причастие настоящего времени; причастие прошедшего времени; деепричастие; сложное причастие прошедшего времени. Абсолютный причастный оборот. Условное наклонение. Сослагательное наклонение. Степени сравнения прилагательных и наречий. Местоимения: личные, относительные, указательные; местоимение среднего рода *le*, местоимения-наречия *en* и *y*.

#### **Немецкий язык.**

Простые распространенные, сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Рамочная конструкция и отступления от нее. Место и порядок слов придаточных предложений. Союзы и корреляты. Бессоюзные придаточные предложения. Распространенное определение. Причастие I с *zu* в функции определения. Приложение. Степени сравнения прилагательных. Указательные местоимения в функции замены существительного. Однородные члены предложения разного типа. Инфинитивные и причастные обороты в различных функциях. Модальные конструкции *sein* и *haben + zu + infinitiv*. Модальные глаголы с инфинитивом I и II актива и пассива. Конъюнктив и кондионалис в различных типах предложений. Футурум I и II в модальном значении. Модальные слова. Функции пассива и конструкции *sein + Partizip II* (статива). Трехчленный, двучленный и одночленный (безличный пассив). Сочетания с послелогоми, предлогами с уточнителями. Многозначность и синонимия союзов, предлогов, местоимений, местоименных наречий и т.д. Коммуникативное членение предложения и способы его выражения.

## **2. Процедура и содержание вступительного экзамена**

На основании требований к компетенциям поступающего и программы подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре по иностранному языку предлагаются следующие три части устного вступительного экзамена.

1. Чтение и перевод текста, подобранного самим поступающим из

неадаптированного иноязычного источника, которым может считаться журнальная статья, материалы (в том числе электронные) международных конференций и семинаров, книга или монография по профилю принимающей кафедры. Размер текста – приблизительно 10 000 печатных знаков.

2. Просмотровое чтение текста по профилю вуза (выделяются два направления: техническое и экономическое). Размер текста — приблизительно 1500 знаков.

3. Рассказ о себе.

Каждая часть имеет свои особенности и цели. Рассмотрим их детально. Прежде всего, следует особо отметить принципы подбора экзаменационных текстов на вступительный экзамен (тексты выбираются самим поступающим). Во-первых, материалы должны соответствовать профилям вуза, на что уже указывалось выше (узкоспециальные тексты на вступительный экзамен не требуются). Во-вторых, подготовленный материал должен быть представлен в двух экземплярах и со всеми выходными данными, то есть, если отрывок взят из книги и ксерокопирован, то комиссии следует предоставить ксерокопию титульного листа с указанием автора, места и года издания, так как источником может служить только иноязычная страна, то есть страна, государственным языком которой является английский, немецкий, французский соответственно. Если же статья или отрывок текста взята из материалов международной конференции, или ее источником служит Интернет, то из выходных данных статьи должно быть понятно, что автор является носителем языка. Переводные источники с других языков не могут быть использованы в качестве экзаменационных текстов. Особо внимательно следует отбирать материалы, взятые из Интернета, так как их качество часто не удовлетворяет требованиям, предъявляемым к экзаменационным текстам.

Вторым вопросом вступительного экзамена в аспирантуру является просмотровое чтение небольшого текста из иноязычного источника, подобранного кафедрами, с дальнейшей передачей его содержания. Этот этап экзамена подразумевает проверку испытуемого на умение спонтанно говорить и понимать лексику по направлениям вуза без словаря. На подготовку этого вида работы отводится приблизительно 5 минут. Следует заметить, что пересказ, то есть передача основного содержания текста, допускается как на иностранном, так и на русском языках. Однако если поступающий претендует на балл «хорошо» или «отлично» за данный вид работы, он должен сделать это на языке оригинала.

Результаты проведения вступительного испытания оформляются протоколом, в котором фиксируются вопросы экзаменаторов к поступающему. На каждого поступающего ведется отдельный протокол.

Протоколы приема вступительных испытаний после утверждения хранятся в личном деле поступающего.

Решение экзаменационной комиссии размещается на официальном сайте и на информационном стенде приемной комиссии не позднее трех дней с момента проведения вступительного испытания

### **3. Рекомендуемая литература**

1. *Программа* по иностранным языкам для вузов неязыковых специальностей.
2. *Филатова М.В.* Рекомендации по подготовке к сдаче экзамена по английскому языку для поступающих и обучающихся в аспирантуре. Иваново, УИУНЛ ИГЭУ, 2011 (№714)

#### **Английский язык**

1. *Тюрина С.Ю.* Английский язык в сфере информационных и компьютерных технологий: учебное пособие для магистрантов. – ФГБОУВПО «Ивановский государственный энергетический университет им. В.И. Ленина». – Изд. 2-е, доп. и перераб. – Иваново: Б.и., 2013.

2. *Белякова Е.И.* Английский для аспирантов. Учебное пособие. – М.: Вузовский учебник: ИНФРА-М, 2014.
3. *Квасова Л.В., Подвальный С.Л., Сафонова О.Е.* Английский язык в области компьютерной техники и технологий. Учебное пособие. Гриф УМО. 2014. УДК 681.3.01:802.0(075.8)
4. *Лаптева Е.Ю.* Английский язык для технических направлений. Учебное пособие. Гриф ФИРО. 2013. УДК 811.111(075.8)
5. *Зайцева С.Е., Шибанова Е.С.* Английский язык для экономистов. Учебное пособие. Гриф УМЦ. 2013. УДК 811.111(075.8)
6. *Громова Н.М.* Деловое общение на иностранном языке: Методика обучения. – М.: Магистр: ИНФРА-М, 2010.
7. *Интернет-ресурсы: материалы конференций, симпозиумов и документация зарубежных фирм по техническим специальностям.*

### **Немецкий язык**

1. *Богатырева Н.А.* Немецкий для менеджеров. – М.: Астрель. АСТ, 2002.
2. *Богатырева Н.А., Ноздрина Л.А.* Немецкий для финансистов. – М.: Астрель. АСТ, 2002.
3. *Дрейер/Шмидт.* Грамматика немецкого языка. – Санкт-Петербург: Изд-во «Специальная литература», 2000.
4. *Богатырева Н.А., Ноздрина Л.А.* Стилистика современного немецкого языка: учебное пособие. Рекомендовано УМО. 2014
5. *Басова Н.В., Гайвоненко Т.Ф.* Немецкий язык для технических вузов. Учебник. Гриф ФИРО. 2013.
6. *Чернышева Н.Г., Лыгина Н.И., Музалевская Р.С.* Деловой немецкий язык: Рынок, предпринимательство, торговля. Учебник. – М.: Форум: НИЦ ИНФРА-М, 2013.

### **Французский язык**

1. *Александровская Е.Б.* Пособие по обучению реферированию на французском языке: [учебное пособие для вузов]. – М.: Высшая школа, 2004. – 248 с.
2. *Мамичева В.Т.* Лексический минимум французского языка: [Учебное пособие для технических вузов]. – М.: Высшая школа, 2008. – 38 с.
3. *Пицкова Л.П.* Морфология французского языка: учебное пособие. – М.: Высшая школа, 2009. – 168 с.
4. *Беликова Г.В.* Французский язык: пособие по развитию навыков устной речи для старших курсов вузов: [учебное пособие для вузов]. – М.: Высшая школа, 2006. – 143 с.
5. *Ветрова Н.В.* Методические указания «L'Université d'Etat Energétique d'Ivanovo. Mes études à l'université. Энергоуниверситет. Моя учеба в университете» № 2059. – Иваново: ИГЭУ, 2014. - 1,62 п.л.
6. *Шумакова А.П.* Методические указания «Времена изъявительного наклонения» (французский язык) №1853. –Иваново: ИГЭУ, 2008. - 1,25 п.л.
7. *Шумакова А.П.* Методические указания по совершенствованию навыков устной речи к теме «Экология и промышленность» (французский язык) №1889. – Иваново: ИГЭУ, 2007. – 0,93 п.л.
8. *Мелихова Г.С.* Французский язык для делового общения: Юрайт, 2011. – 284 с.